

Νόμος 1127 της 3/10.2.81:
Περί κυρώσεως της εις Λονδίνον την 6ην Μαΐου 1969 υπογραφείσης
Ευρωπαϊκής Συμβάσεως διά την προστασίαν της Αρχαιολογικής
κληρονομίας.- (Α' 32).

Άρθρον πρώτον.

Κυρούται και έχει ισχύν νόμου ή εις Λονδίνον την 6ην Μαΐου
1969
υπογραφείσα Ευρωπαϊκή Σύμβασις διά την προστασίαν της
Αρχαιολογικής
κληρονομίας, της οποίας το κείμενον εις πρωτότυπον εις την
Γαλλικήν
γλώσσαν και εις μετάφρασιν εις την Ελληνικήν έχει ως ακολούθως:

ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΣΥΜΒΑΣΙΣ
ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΝ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗΣ
ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ

(Υιοθετηθείσα εν Λονδίνω 6 Μαΐου 1969)

Τα Κράτη Μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, ως
υπογράφονται,
θεωρούνται ότι ο σκοπός του Συμβουλίου της Ευρώπης είναι η
επίτευξις
μεγαλυτέρας ενότητος μεταξύ των Μελών του διά τον σκοπόν,
ιδιαιτέρως,
της προφυλάξεως και πραγματοποιήσεως των ιδανικών και των
αρχών αι
οποίαι είναι η κοινή των Κληρονομία.

Σεβόμενα την Ευρωπαϊκήν Πολιτιστικήν Σύμβασιν,
υπογραφείσαν εν
Παρισίοις την 19ην Δεκεμβρίου 1954 και μεταξύ άλλων το άρθρον 5
αυτής
της Συμβάσεως.

Πιστοποιούντα ότι η Αρχαιολογική Κληρονομία είναι ουσιώδης
διά την
γνώσιν της ιστορίας των πολιτισμών.

Αναγνωρίζοντα ότι εφ' όσον η ηθική ευθύνη διά την
προστασίαν της
Ευρωπαϊκής αρχαιολογικής κληρονομίας, της αρχαιοτέρας
πηγής της
Ευρωπαϊκής ιστορίας η οποία απειλείται σοβαρώς με καταστροφήν,
ανήκει
κατ' αρχήν εις το αμέσως ενδιαφερόμενον Κράτος, ενδιαφέρει
επίσης από
κοινού τα Ευρωπαϊκά Κράτη.

Θεωρούντο ότι το πρώτον βήμα διά την προστασίαν αυτής
της
Κληρονομίας πρέπει να είναι η εφαρμογή των πλέον
ασυτηρών
επιστημονικών μεθόδων εις την αρχαιολογικήν έρευναν ή τας
ανακαλύψεις,

με σκοπόν την διατήρησιν της πλήρους ιστορικής των σημασίας και την προφύλαξιν από οριστική απώλειαν επιστημονικών πληροφοριών, η οποία δυνατόν να προέλθη από παρανόμους ανασκαφάς.

Θεωρούνται ότι η επιστημονική προστασία τοιουτοτρόπως εγγυωμένη για τα αρχαιολογικά αντικείμενα:

α) θα ενδιαφέρετο, ιδιαιτέρως, διά τας δημοσίας συλλογάς και β) θα προήγαγε μίαν αναγκαιοτάτην αναμόρφωσιν της αγοράς των αρχαιολογικών ευρημάτων.

Θεωρούνται ότι είναι απαραίτητον να απαγορεύσουν τας παρανόμους ανασκαφάς και να καθιερώσουν ένα επιστημονικόν έλεγχον των αρχαιολογικών αντικειμένων καθώς και να επιδιώξουν μέσω της εκπαιδεύσεως να δώσουν εις τας αρχαιολογικά ανασκαφάς την πλήρη επιστημονικήν των σημασίαν.

Συμφωνούν ως ακολούθως:

Άρθρον 1.

Διά τους σκοπούς αυτής της συμβάσεως όλα τα ευρήματα και αντικείμενα ή κάθε άλλο ίχνος ανθρωπίνης υπάρξεως, το οποίον μαρτυρεί δι' εποχάς και πολιτισμούς, διά τους οποίους ανασκαφαί ή ανακαλύψεις είναι η κυρία πηγή ή μία από τας κυρίας πηγάς της επιστημονικής πληροφορήσεως, θα θεωρούνται ως αρχαιολογικά αντικείμενα.

Άρθρον 2.

Με σκοπόν την διασφάλισιν της προστασίας των μη ανακαλυφθέντων εισέτι αντικειμένων και περιοχών όπου κείνται κρυμμένα αρχαιολογικά αντικείμενα, έκαστον συμβαλλόμενον μέρος αναλαμβάνει να λάβη τοιαύτα μέτρα, καθ' όσον είναι τούτο δυνατόν, ώστε:

α) να περιορίση και να προστατεύη θέσεις και περιοχάς αρχαιολογικού ενδιαφέροντος

β) να δημιουργήση εφεδρικής ζώνας διά την διατήρησιν της υλικής μαρτυρίας, η οποία θα αποτελέση αντικείμενον ερεύνης υπό μεταγενεστέρων γενεών αρχαιολόγων.

Άρθρον 3.

Διά να προσδώση καθαρώς επιστημονικών χαρακτήρα εις τας αρχαιολογικάς ανασκαφάς, αι οποίαι ενεργούνται εις θέσεις, περιοχάς και ζώνας οριζομέννας εις το άρθρον 2 της παρούσης συμβάσεως, κάθε συμβαλλόμενον μέρος αναλαμβάνει όσον το δυνατόν να:

α) απαγορεύη και αποφεύγη τας παρανόμους ανασκαφάς.

β) λαμβάνη τα απαραίτητα μέτρα διά να εξασφαλίζη ότι αι ανασκαφαί ανατίθενται κατόπιν ειδικής εξουσιοδοτήσεως μόνον εις πρόσωπα έχοντα τα κατάλληλα προσόντα.

γ) εξασφαλίζη τον έλεγχον και διατήρησιν των προκυπτόντων αποτελεσμάτων.

Άρθρον 4.

1. Έκαστον συμβαλλόμενον μέλος αναλαμβάνει, προς τον σκοπόν της μελέτης και διαδόσεως των πληροφοριών επί των αρχαιολογικών ανακαλύψεων, να λαμβάνη όλα τα πρακτικώς αναγκαία μέτρα διά να εξασφαλίζη την ταχυτέραν και πληρεστέραν διάδοσιν των πληροφοριών δι' επιστημονικών εκδόσεων σχετικώς προς τας ανασκαφάς και ανακαλύψεις.

2. Επί πλέον, έκαστον συμβαλλόμενον μέρος θα μελετήση τρόπους και μέσα διά να:

α) δημιουργήση μίαν Κρατικήν Υπηρεσίαν ανευρέσεως των εις χείρας του δημοσίου, όπου δε είναι δυνατόν και των εις χείρας ιδιωτών αρχαιολογικών αντικειμένων.

β) προετοιμάση ένα επιστημονικόν κατάλογον των αρχαιολογικών αντικειμένων εις χείρας του δημοσίου και όπου είναι δυνατόν και των εις χείρας ιδιωτών.

Άρθρον 5.

Έχον υπόψιν τους επιστημονικούς, πολιτιστικούς και εκπαιδευτικούς σκοπούς αυτής της συμβάσεως, έκαστον συμβαλλόμενον μέρος αναλαμβάνει να:

α) διευκολύνη την διάθεσιν των αρχαιολογικών αντικειμένων δι' επιστημονικούς, πολιτιστικούς και εκπαιδευτικούς σκοπούς.

β) ενθαρρύνη ανταλλαγής πληροφοριών επί:

I) αρχαιολογικών αντικειμένων,

II) νομίμων και παρανόμων ανασκαφών μεταξύ επιστημονικών ιδρυμάτων, μουσείων και αρμοδίων κρατικών υπηρεσιών.

γ) πράξη παν ότι δύναται διά να εξασφαλίση όπως αι αρμόδιαι αρχαί των Κρατών προελεύσεως, Συμβαλλομένων Μερών εις την παρούσαν Σύμβασιν, ενημερούνται (μεθ' όλων των απαιτητήτων λεπτομερειών) διά κάθε προσφοράν διά την οποίαν υπάρχουν υποψίαί ότι προέρχεται είτε εκ παρανόμων ανασκαφών είτε παρανόμως εξ επισήμων ανασκαφών.

δ) επιδιώξη δι' εκπαιδευτικών μέσων να δημιουργήση και αναπτύξη εις την κοινήν γνώμην την αντίληψιν της αξίας των αρχαιολογικών ευρημάτων διά την γνώσιν της ιστορίας του πολιτισμού και την απειλήν εκ των ανεξελέγκτων ανασκαφών διά την κληρονομίαν ταύτην.

Άρθρον 6.

1. Εκαστον συμβαλλόμενον μέρος αναλαμβάνει να συνεργάζεται κατά τον πλέον κατάλληλον τρόπον ούτως ώστε να εξασφαλίζη ότι η διακίνησις διεθνώς των αρχαιολογικών αντικειμένων κατ' ουδένα τρόπον θα βλάβη την προστασίαν του πολιτιστικού και επιστημονικού ενδιαφέροντος δι' αυτά τα αντικείμενα

2. Εκαστον συμβαλλόμενον μέρος αναλαμβάνει ειδικώτερον:

α) όσον αφορά τα μουσεία και άλλα παρόμοια ιδρύματα, των οποίων ο τρόπος αποκτήσεως (ΣΜ, αρχαιολογικών αντικειμένων) είναι υπό Κρατικόν έλεγχον, να λαμβάνη τα αναγκαία μέτρα προς αποφυγήν προσκλήσεως αρχαιολογικών αντικειμένων υπόπτων. διά κάποιον ειδικόν λόγον, διότι έχουν προέλθει εκ παρανόμων ανασκαφών ή παρανόμως εκ νομίμων ανασκαφών.

β) όσον αφορά τα μουσεία και άλλα παρόμοια ιδρύματα, τα εγκατεστημένα εις την περιοχήν ενός συμβαλλομένου μέρους αλλά απολαμβάνοντα ελευθερίας από τον Κρατικόν έλεγχον εις το σύστημα αποκτήσεως (ΣΜ. αντικειμένων):

I) να διαβιβάζουν το κείμενο αυτής της συμβάσεως.

II) να μη φεισθώσιν προσπαθειών διά να επιτύχουν όπως τα
ειρημένα
μουσεία και Ινστιτούτα υποστηρίζουν τας αρχάς αι οποίαι
εξετέθησαν εις
την προηγουμένην παράγραφον.

III) να περιορίσουν, όσον το δυνατόν, δι'
εκπαιδεύσεως,
πληροφορήσεως, επαγρυπνήσεως και συνεργασίας την διακίνησιν
των
αρχαιολογικών αντικειμένων, των υπόπτων, διά κάποιον
συγκεκριμένον
λόγον είτε διότι έχουν προέλθει εκ παρανόμων ανασκαφών είτε
παρανόμως
εκ νομίμων ανασκαφών.

Άρθρον 7.

Διά να εξασφαλίση την εφαρμογήν της αρχής της συνεργασίας
εις την
προστασίαν της αρχαιολογικής κληρονομίας, η οποία είναι η βάση
αυτής
της συμβάσεως, έκαστον συμβαλλόμενον μέρος αναλαμβάνει,
εντός του
πλαίσιου των υποχρεώσεων τας οποίας απεδέχθη διά των όρων της
παρούσης
συμβάσεως, να διερευνά κάθε ερώτημα περί της
ταυτότητος ή
αυθεντικότητος τιθέμενον υπό οιοδήποτε ετέρου συμβαλλομένου
μέρους
και να συνεργάζεται δραστηρίως κατά την επιτρεπομένην υπό της
εθνικής
του νομοθεσίας έκτασιν.

Άρθρον 8.

Τα εις την παρούσαν σύμβασιν προβλεπόμενα μέτρα δεν
δύνανται να
περιορίσουν την νόμιμον εμπορίαν ή κτήσιν αρχαιολογικών
αντικειμένων
ούτε να προσβάλουν τους νομικούς κανόνας οι οποίοι
διέπουν την
μεταφοράν των.

Άρθρον 9.

Έκαστον συμβαλλόμενον μέρος θα ενημερώση τον Γενικόν
Γραμματέα του
Συμβουλίου της Ευρώπης εν ευθέτω χρόνω περί των μέτρων τα
οποία
πιθανόν να έχει λάβη κατ' εφαρμογήν των διατάξεων της
παρούσης
συμβάσεως.

Άρθρον 10.

1. Η σύμβασις αύτη θα είναι ανοικτή δι' υπογραφήν υπό των
Κρατών

Μελών του Συμβουλίου της Ευρώπης. Αύτη θα υπόκειται εις επικύρωσιν ή αποδοχήν. Εγγραφα επικυρώσεως ή αποδοχής θα κατατίθενται παρά τω Γενικώ Γραμματεί του Συμβουλίου της Ευρώπης.

2. Η παρούσα σύμβασις θα τεθή εν ισχύι τρεις μήνας, μετά την ημερομηνίαν της καταθέσεως του τρίτου εγγράφου της επικυρώσεως ή αποδοχής.

3. Οσον αφορά εις υπογράφων Κράτος το οποίον επικυρώνει ή αποδέχεται μεταγενεστερώς, η σύμβασις θα τεθή εν ισχύι τρεις μήνας μετά την ημερομηνίαν της καταθέσεως του εγγράφου επικυρώσεως ή αποδοχής του.

Άρθρον 11.

1. Μετά την θέσιν εν ισχύι της συμβάσεως ταύτης:

α) οιοδήποτε Κράτος μη-Μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης, το οποίον είναι συμβαλλόμενον μέρος εις την Ευρωπαϊκήν Πολιτιστικήν Σύμβασιν την υπογραφείσαν εν Παρισίοις την 19ην Δεκεμβρίου 1954, δύναται να προσχωρήση εις την παρούσαν σύμβασιν.

β) Η Επιτροπή εξ Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης δύναται να καλέση έκαστον μη Μέλος Κράτος να προσχωρήση εις αυτήν

2. Τοιαύτη προσχώρησις θα πραγματοποιήται διά καταθέσεως παρά τω Γενικώ Γραμματεί του Συμβουλίου της Ευρώπης ενός εγγράφου προσχωρήσεως, η οποία θα ισχύη τρεις μήνας μετά την ημερομηνίαν της καταθέσεώς του.

Άρθρον 12.

1. Εκαστον υπογράφων Κράτος, κατά τον χρόνον της υπογραφής ή καταθέσεως του εγγράφου επικυρώσεως ή αποδοχής ή έκαστον προσχωρούν Κράτος, κατά την κατάθεσιν του εγγράφου προσχωρήσεώς του, θα διευκρινίζη την περιοχόν ή περιοχάς, εις τας οποίας θα έχη εφαρμογήν η παρούσα σύμβασις.

2. Εκαστον υπογράφων Κράτος, κατά την κατάθεσιν του εγγράφου της επικυρώσεως ή αποδοχής του ή εις οιανδήποτε μετέπειτα ημερομηνίαν ή έκαστον προσχωρούν Κράτος, κατά την κατάθεσιν του εγγράφου

προσχωρήσεως του ή εις οιανδήποτε μετέπειτα ημερομηνίαν, διά δηλώσεως απευθυνομένης προς τον Γενικόν Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, δύναται να επεκτείνη την παρούσαν σύμβασιν και εις οιανδήποτε άλλην περιοχὴν ἢ περιοχὰς διευκρινιζομένης εις την δήλωσιν και διά τας διεθνείας σχέσεις της οποίας είναι υπεύθυνον ἢ διά λογαριασμόν της οποίας είναι εξουσιοδοτημένον να αναλαμβάνη ευθύνας.

3. Οιαδήποτε δήλωσις γενομένη κατ' ακολουθίαν της προηγουμένης παραγράφου δύναται, ὅσον αφορά εις οιανδήποτε περιοχὴν αναφερομένην εις τοιαύτην δήλωσιν, να αποσυρθῆ συμφώνως προς την διαδικασίαν του άρθρου 13 της παρούσης συμβάσεως.

Ἄρθρον 13.

1. Η παρούσα σύμβασις θα ευρίσκεται εν ισχύι επ' άπειρον.

2. Οιοδήποτε συμβαλλόμενον μέρος δύναται, εφ' ὅσον ενδιαφέρεται, να αποκηρύξη την παρούσαν σύμβασιν διά ειδοποιήσεως απευθυνομένης προς τον Γενικόν Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

3. Τοιαύτη αποκήρυξις θα ενεργοποιήται εξ μήνας μετά την ημερομηνίαν παραλαβῆς της υπό του Γενικού Γραμματέως.

Ἄρθρον 14.

Ο Γενικός Γραμματεὺς του Συμβουλίου της Ευρώπης θα ειδοποιή τα Κράτη Μέλη του Συμβουλίου και οιοδήποτε Κράτος το οποίον έχει προσχωρήσει εις την παρούσαν Σύμβασιν διά:

α) οιανδήποτε υπογραφήν

β) οιανδήποτε κατάθεσιν εγγράφου επικυρώσεως, αποδοχῆς ἢ προσχωρήσεως

γ) οιανδήποτε ημερομηνίαν θέσεως εν ισχύι της παρούσης Συμβάσεως κατ' ακολουθίαν του άρθρου 10 αυτής.

δ) οιανδήποτε δήλωσιν ληφθησομένην συμφώνως προς τας διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 του άρθρου 12.

ε) οιανδήποτε ειδοποίησιν ληφθησομένην συμφώνως προς τας διατάξεις του άρθρου 13 και την ημερομηνίαν ισχύος της αποκηρύξεως.

Εις μαρτυρίαν των ανωτέρω οι υπογραφόμενοι, όντες νομίμως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν την παρούσαν σύμβασιν.

Γενομένη εν Λονδίνω την 6ην Μαΐου 1969, εις την Αγγλικήν και Γαλλικήν και των δύο κειμένων όντων εξ ίσου εγκύρων, εις ενιαίον σώμα, το οποίον θα παραμείνη κατατεθειμένον εις τα αρχεία του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Ο Γενικός Γραμματεύς του Συμβουλίου της Ευρώπης θα αποστείλη βεβαιωμένα αντίγραφα εις έκαστον των υπογραφόντων και προσχωρούντων Κρατών.

Άρθρον δεύτερον.

Η ισχύς του παρόντος νόμου άρχεται από της δημοσιεύσεώς του διά της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως.